



21世纪计算机专业必备工具书

徐爱丁 叶晖 编

英汉计算机通信词通

英汉对照

计算机专业必备

工具书



机械工业出版社
China Machine Press

21 世纪计算机教育必备工具书

英汉计算机通信词通



京安工作室 编

西安电子科技大学出版社

2001

内 容 简 介

本词典精选计算机通信技术方面的常见词条8000余条。所涉及的内容包括电信技术、无线电通信技术、网络通信技术、光通信技术、程控交换技术、编码技术等。所有词条都给出英汉对照，有些还加了中文释义。

“选词新，覆盖面广，篇幅短小、精练，便于使用”是本词典的编写原则和特点。

本词典适用于从事计算机通信专业的科技人员、大专院校相关专业师生、科技翻译工作者以及广大计算机通信爱好者。

图书在版编目(CIP)数据

英汉计算机通信词通/京安工作室编.

—西安:西安电子科技大学出版社,2001.9

21 世纪计算机教育必备工具书

ISBN 7 - 5606 - 1064 - 1

I. 英… II. 京… III. 电子计算机-词典-英、汉

IV. TP3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 49330 号

责任编辑 李惠萍

出版发行 西安电子科技大学出版社(西安市太白南路 2 号)

电 话 (029)8227828 邮 编 710071

<http://www.xduph.com> E-mail: xdupfxb@pub.xaonline.com

经 销 新华书店

印 刷 西安兰翔印刷厂

版 次 2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

开 本 787 毫米×960 毫米 1/32 印张 7.35

字 数 248 千字

印 数 1~6 000 册

定 价 10.00 元

ISBN 7 - 5606 - 1064 - 1/H · 0111

* * * 如有印装问题可调换 * * *

本书封面贴有西安电子科技大学出版社的激光防伪标志,无标志者不得销售。

前 言

随着计算机通信技术的迅速发展和广泛应用，特别是网络技术的出现，与其有关的新词汇、新术语大量涌现出来。广大读者急需一本内容新并能反映当代计算机通信技术水平的词典。为此，我们编写了这本《英汉计算机通信词通》。

本词典内容以计算机通信技术为主，并包括电信技术、无线电通信技术、网络通信技术、光通信技术、程控交换技术、编码技术等。“选词新，覆盖面广，篇幅短小、精练，便于使用”是本词典的编写原则和最大特点。

本词典适用于从事计算机通信专业的科技人员、大专院校师生、科技管理人员、翻译工作者以及广大计算机通信爱好者。

京安工作室

2001 年 6 月

目 录

A	1	N	130
B	15	O	134
C	33	P	137
D	56	Q	144
E	73	R	145
F	79	S	153
G	97	T	163
H	97	U	174
I	103	V	187
J	115	W	210
K	116	X	225
L	117	Y	226
M	122	Z	226

A

- AC(Access Channel) 接入信道
- AC(Alternating current) 交流电
- ACA(Adaptive Channel Allocation) 自适应信道分配
- ACF(Autocorrelation function) 自相关函数
- ACI(Adjacent Channel Interference) 邻信道干扰
- ACK(Acknowledge) 确认
- ADM(Adaptive Delta Modulation) 自适应 Δ 调制
- ADPCM(Adaptive Digital Pulse Code Modulation) 自适应数字脉码调制
- AGCH(Access Grant Channel) 允许接入信道
- AIN(Advanced Intelligent Network) 高级智能网
- AM(Amplitude Modulation) 调幅
- AMPS(Advanced Mobile Phone Systems) 高级移动电话系统
- ANSI(American National Standards Institute) 美国国家标准学会
- APC(Adaptive Predictive Coding) 自适应预测编码
- ARDIS(Advance Radio data Information Systems) 高级无线数据信息系统
- ARFCN(Absolute Radio Frequency Channel Numbers) 绝对无线频率信道数
- ARQ(Automatic Repeat Request) 自动重复请求
- ATC(Adaptive Transform Coding) 自适应变换编码
- ATM(Asynchronous Transfer Mode) 异步传输模式
- AUC(Authentication Center) 验证中心
- AWGN(Additive White Gaussian Noise) 加性高斯白噪声
- AA signal 自动应答
- 此为试读,需要完整PDF请访问: www.e

-
-
- abandon 放弃：取消或废止一项操作
- abandon call 中途放弃呼叫
- abbreviated call 缩位呼叫，简呼
- abbreviated dial 缩位拨号
- abbreviated signal code 缩写信号码
- abort 中止：停止正在进行的一切操作
- abort advisory channel 故障报警信道
- abort signal 故障信号
- about... 关于...：提供与当前程序有关信息的下拉选项或按钮
- about phone dialer 关于电话拨号程序
- absolute address 绝对地址
- absolute frequency 绝对频率
- absolute position 绝对位置：定义一种特定的空间关系
- absolute signal 绝对信号
- accelerate transmission 加速传输
- accelerator board 加速卡，加速板
- accepted signal call 呼叫接收信号，受话信号
- acception station 接收站
- access 存取，访问
- access barred signal 禁止接入信号，禁止访问信号
- access grant channel 访问允许信道
- access level 访问级别，存取级别，存取等级
- access link 存取链路
- access log 访问日志：用于记录用户访问的文件
- access unit 访问单元
- accessory 附件：为外围设备或计算机追加的设备
- accessory channel 辅助通道
- accessory terminal 辅助终端
- account 帐户：通信网络中为识别客户和保持客户使用记录而设立的记录保管系统
- acknowledge signal 证实信号，确认信号

-
- acknowledge signalling 确认信令
- acoustic channel 声道
- acoustic coupler 声耦合器：可使一台计算机连入网络的装置
- acoustic frequency 声频
- acoustical signal 声信号
- acoustic wave 声波
- acoustical signalling 声信令，音响信令
- acquisition signal 捕获信号
- action channel 占线信道
- action frame 作用帧
- active 在用，现用的：指目前正被显示或正在使用的对象
- active antenna 有源天线，激励天线，发射天线
- active call 激活呼叫
- active cell 现用单元，当前单元：当前操作所针对的单元
- active communications monitoring 主动通信监听（控）
- active compensation frame 有效补偿帧
- active hub 有源集线器：放大传输信号并将附加节点连接网络的一种网络设备
- active link 工作链路，现用链路
- active network 活动网络
- active page 活动页：实际存储器中能被访问的页面
- active reception 主动接收
- active relay station 有源接力站，有源中继站
- active signalling 工作信令
- active signalling link 工作信令链路
- active sonar signal 有源声纳信号
- active speech 有效话音
- active station 活动站，工作站，主站
- active telephone channel 有效电话信道
- active terminal 有源终端
- activity level 活动级，活动程度

-
-
- actual data transfer rate 实际数据传送率
- actual level 实际电平
- actual rate sequence number 实际速率顺序号
- actual relative level 实际相对电平
- actual time of reception 实际接收时间
- actual transmission 实际传输
- actual value indicator 真值指示器
- actuating error signal 有效误差信号
- actuating pulse 激励脉冲, 触发脉冲
- actuating signal 启动信号, 动作信号, 作用信号, 执行信号
- adaptation level 适应电平
- adapter 适配器, 转接器: 将某个设备同计算机或另一设备电子地或物理地连接起来的一种部件
- adapter boards 适配器板
- adapter button 适配器按钮
- adapter cable 适配电缆: 将网络接口卡连接到多站接入单元的电缆
- adapter cards 适配卡
- adapter command button 适配器命令按钮
- adapter common card 适配器公用卡
- adapter computer 自适应计算机
- adapter computer system 自适应计算机系统
- adapter connector 接头, 连接器
- adapter control 适配器控制, 转接器控制块
- adapter converter 附加变频器
- adapter description file 适配器描述文件
- adapter digital interface 适配器数字接口
- adapter string 适配器字符串
- adapter switch 适配器开关
- adapter type 适配器类型
- adapter unit 适配单元, 转接器, 适配装置, 适配器

- adaptive antenna 自适应天线
- adaptive communication 自适应通信：能自动变化，以适应通信要求的通信方法
- adaptive control 自适应控制：可自动改变控制参数
- adaptive converter 自适应转换器
- adaptive delta modulation 自适应增量调制
- adaptive filter 自适应滤波器
- adaptive reception 自适应接收
- adaptive signal 自适应信号
- adaptive speech 自适应语声，自适应语音
- add echo 增加回音，添加回显
- add pulse 相加脉冲，加法脉冲
- additional channel 附加信道，附加通路
- additive channel 加性信道，附加信道
- address 地址：分配给每台机器连接到网络设备或工作站的唯一代码
- address bus 地址总线：指定存储单元在何处的电信号线
- address call sign 地址呼号
- address mask 地址屏蔽字，地址掩码：IP 地址中用以标识主网与子网的部分
- address message 地址消息，地址信息
- address signal 地址[选择]信号
- addressed receiving station 编址的接收站
- addressing 寻址，编址：为便于识别而指配编号的一种方法
- adjacent channel 相邻信道，相邻通道
- adjacent frequency 相邻频率
- administration 管理
- administration module/communication module 管理/通信模块
- administrative message 管理消息
- advance call 预约呼叫
- advanced communication link 高级通信链路

-
- adverse channel enhancement (ACE) 不利信道增强
- advice language 引导语言：与计算机进行通信的一种语言
- aggregate channel 集合信道，组合信道
- aggregate frame 集合帧
- aggregate signal 集合信号
- aggregate transfer rate 集合数据传输率
- air 空白：页上空、未使用的区域
- air telephone 无线电话
- air - ground communication channel 空—地通信信道
- alarm 报警：告知网络管理员发生一个事件的一种报警信号
- alarm call 告警呼叫
- alarm link 报警链路
- alarm signal 报警信号
- alarm transmission 告警传输，报警传输
- alien tone 外来音调
- all band 全频道，全波段
- all call 全呼叫
- all channel 全信道，全频道
- all optical transmission 全光传输
- alley 空条：页面布局各分栏之间的空白距离
- allocated channel 分配信道，指定波道
- allocation 分配，配置
- alternate channel 备用信道，备用通道
- alternate frequency 备用频率
- alternate mark inversion (AMI) 传号交替反转：用正、负或零电压表示的一种信号编码
- alternate routing 替代路由选择，备用路由选择：主路径不能使用时所用的替代通信路径
- alternate track 备份磁道：直接存取设备上的一种磁道
- amateur frequency band 业务频段
- amplifier 放大器

-
- amplifier bandwidth 放大器带宽
- amplifier chain 放大器链
- amplifier channel 放大器信道, 放大器电路
- amplifier inverter 倒相放大器
- amplifier noise 放大器噪声
- amplifier output 放大器输出
- amplitude 振幅: 信号的大小
- amplitude and angle modulation 调幅和调角
- amplitude filter 振幅滤波器
- amplitude modulation (AM) 幅度调制, 波幅调制, 调幅
- amplitude of wave 波幅
- analog 模拟的: 形容连续的物理量
- analog amplifier 模拟放大器
- analog channel 模拟信道, 模拟通道
- analog filter 模拟滤波器
- analog input channel 模拟输入信道
- analog link 模拟链路
- analog loopback 模拟回路: 没有电话线时测试调制解调器功能
- analog modulation 模拟调制, 模拟乘法
- analog signal 模拟信号
- analog speech 模拟话音, 模拟语音
- analog synchronization 模拟同步
- analog telephone 模拟电话
- analog transmission 模拟传输
- analog voice 模拟话音
- analog - to - digital converter (ADC) 模—数转换器: 将模拟信号转为数字信号的一种设备
- analytic signal 解析信号
- angle - modulated digital signal 调角数字信号
- angular frequency 角频率
- angular modulation 角度调制, 调角

-
-
- annular antenna 环形天线
- annular channel 环形通道
- anode modulation 阳极调制, 正极调制
- anode terminal 阳极端子
- anomalous transmission 异常传输
- anonymous channel 匿名信道
- anonymous pipe 无名管道
- answer 回答, 应答: 响应某个呼叫站的过程
- answer frequency 应答频率
- answer message 应答信息
- answer mode 回答状态: 调制解调器在准备接受其他计算机呼叫时的状态
- answer station 应答站
- answer tone 应答音
- antenna 天线, 触角
- antenna adapter 天线适配器
- antenna bearing 天线方位
- antenna control 天线控制
- antenna detector 天线探测器
- antenna dome 天线罩
- antenna loss 天线损耗
- antenna parameter 天线参数
- apparent signal 视在信号
- applet 小应用程序: 在 Internet 或其他网络上运行的小应用软件
- Appletalk 由苹果公司开发的局域网标准, 用于 Mac 网络系统
- applicable call processor 合适的呼叫处理机
- application 应用程序
- application assembler 应用组合者
- application channel 应用信道
- application gateway 应用网关: 建立在应用层上的协议过滤和

转发功能

- application interface 应用接口
- application layer 应用层：该层提供接入网络以及在信源机器上发送字节流到传输层
- application partitioning 应用分割
- application program 应用程序：处理事务的一种程序
- application protocol 应用协议
- application server 应用服务器
- application software 应用软件
- application terminal 应用终端
- applied frequency 使用频率
- applied signal 外加信号
- applique 附加板：包含网络连接器硬件并转换通信信号的一种安装板
- area communication terminal subsystem 地区通信终端子系统
- area frequency 区域频率
- area radio 区域无线电[通信]
- area signal system 地区信号系统
- area station 区域站
- areonautical radio station 导航无线电台
- arm signal 手势信号
- articulation 传声清晰度：对一组设备传输声音的保真程度的度量
- artificial call 模拟呼叫
- artificial error signal 人为误差信号
- artificial signal 人工信号
- artificial speech 仿真语言，合成语言
- artificial transmission line 传输线模型，仿真传输线
- artificial voice 模拟[语]声，仿真语言，模拟话音
- ascending 升序：数据库记录从低到高排列的一种逻辑排序方法

ASCII = American Standard Code for Information Interchange

美国国家信息交换标准代码：一种由 7 位编码字符组成的编码字符集

assembly station 装配站

asserted circuit 断言电路：封闭的并具有电压值的一种逻辑电路

assigned channel 指定的信道，指定的通道

assigned frequency 指定频率

assignment of call sign 呼号分配

associated channel 相关信道

associated control channel 相关控制信道

astigmatism 散光：导致光线不能良好聚集因而引起影像模糊的镜头缺陷

asymmetric antenna 非对称天线

asymmetric coupler 不对称耦合器

asymmetric digital subscriber line (ADSL) 非对称数字用户线路：用于在铜制双绞线上同时传输语音和数据

asymmetric protocol 非对称规约

asymmetric pulse train 非对称脉冲串

asymmetric sideband transmission 非对称边带传输

asymmetric signal 不对称信号

asymptotic frequency 渐近频率

asynchronous 异步：在计算机编程中，每个进程对立于是其他进程，直到一个进程发出一个请求中断其他进程

asynchronous adapter 异步适配器

asynchronous balanced mode 异步对称模式：支持在两点间的对等点对点通信

asynchronous communications server (ACS) 异步通信服务器：网络节点接入串行口及调制解调器

asynchronous data communication channel 异步数据通信信道

asynchronous data transmission 异步数据传输

- asynchronous frame 异步成帧
- asynchronous modem eliminator(AME) 异步调制解调消除器
- asynchronous protocol 异步规约
- asynchronous response mode 异步应答方式：高级数据链路控制协议中一种特定通信方式
- asynchronous signalling 异步信号传送，异步信令
- asynchronous terminal 异步终端
- asynchronous transmission 异步传输：每个字符分别同步传输的一种方式
- attach 附上，相连，连接：在工作站和网络服务器间建立连接
- attachment 附件：随电子邮件发出的文件
- attempted call 试叫
- attention dial pulse (ATDP) 提示脉冲拨号：使用脉冲电话的一种命令拨号
- attention message 提示消息
- attention signal 引起注意信号
- attention tone 通知蜂音信号，注意音
- attenuation 衰减：电能损耗导致电信号强度减弱；信号功率减弱
- attenuation band 衰减带
- attenuation factor 衰减系数
- attenuation frequency 衰落频率
- attitude indicator 姿态显示器
- attitude signal 姿态信号
- attribute 属性：页面元素的一种特征
- audible alarm 声音报警：事件出现时发出响声的一种警报信号
- audible call 音响呼叫
- audible frequency 声频，可听频率
- audible paging 声音拨叫
- audible reception 声频接收
- audible ringing signal 音响振铃信号